

AIRFLOW

STATION

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Obsah →






1.	PRED POUŽITÍM.....	2	4.	ČISTENIE A DEZINFEKCIA	10
1.1.	ÚČEL POUŽITIA	3	4.1.	VŠEOBECNÉ ČISTENIE	10
1.2.	KTO MÁ VÝROBOK POUŽÍVAŤ.....	3	5.	ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV	10
1.3.	KONTRAINDIKÁCIE	3	5.1.	RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	10
1.4.	VŠEOBECNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA	3	5.2.	AK CHCETE KONTAKTOVAŤ SERVISNÚ PODPORU EMS 10	
1.5.	KOMPATIBILITA	4	6.	TRVALÁ UDRŽATEĽNOSŤ	11
2.	INŠTALÁCIA.....	5	6.1.	LIKVIDÁCIA ODPADOVÝCH DIELOV	11
2.1.	VYBAVENIE ZAHRNUTÉ V BALENÍ	5	6.2.	UDRŽATEĽNÝ DIZAJN	11
2.2.	POSTUP MONTÁŽE VOZÍKA.....	6	7.	ZÁRUKA	11
2.3.	POSTUP INŠTALÁCIE ZARIADENIA	7	8.	TECHNICKÝ OPIS	12
3.	POUŽITIE ZARIADENIA	9	8.1.	SYMBOLY	12
3.1.	ROZHRANIA	9			
3.2.	PRÍPRAVA PRED PRVÝM POUŽITÍM	9			

1. PRED POUŽITÍM

GRATULUJEME!

Teraz ste majiteľom nového zariadenia EMS!

Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny →

-  Prístroj a/ani jeho príslušenstvo NEUPRAVUJTE. Nie sú povolené žiadne úpravy ktorejkoľvek časti tejto zdravotníckej pomôcky.
-  Ak by došlo k akejkoľvek vážnej udalosti, ktorá by priamo či nepriamo súvisela s týmto zariadením, ihneď to oznámte výrobcovi a príslušnému orgánu vo vašej krajine a v krajine pacienta (ak sa líšia).
-  Ak sa prívod vody nepoužíva, odpojte ho. Zariadenie nie je vybavené funkciou Aquastop a vodná hadička EG-110 sa môže odpojiť alebo pretekať: riziko vytopenia.

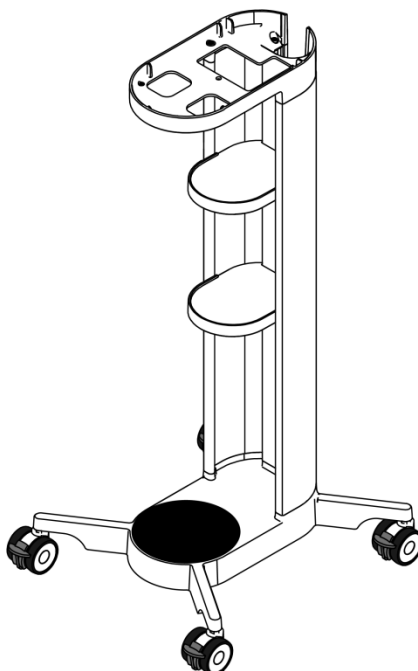


- Návod na používanie zariadenia je dodávaný v elektronickom formáte. Ak si prajete papierovú formu, môžete o ňu bezplatne požiadať prostredníctvom našej stránky, telefonicky alebo písomne a dostanete ju do 7 dní.
- Návod na používanie stanice **AIRFLOW® Station** sa dá stiahnuť v PDF formáte na <http://www.ems-instruction.com> s použitím produktového/kľúčového kódu DW-048A. Je potrebný program na čítanie súborov vo formáte PDF, v prípade potreby si ho môžete stiahnuť na tej istej stránke.
- Je dôležité, aby ste si prečítali a porozumeli obsahu návodu na používanie skôr, než budete používať zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Odporúčame vám, aby ste pravidelne navštevovali našu webovú stránku a prečítali si a/alebo stiahli najnovšiu verziu návodu na používanie tohto zariadenia na <http://www.myems.dental>
- Ak potrebujete ďalšie informácie a podporu, kontaktujte technickú podporu EMS alebo miestneho zástupcu spoločnosti EMS.
- Majte vždy poruke tento dokument.

Návod na používanie stanice **AIRFLOW® Station** je **doplňkom** k FB-618 na AIRFLOW® Prophylaxis Master a FB-621 na AIRFLOW® One. Návod na používanie AIRFLOW® Prophylaxis Master a AIRFLOW® One sa dá stiahnuť v PDF formáte na <http://www.myems.dental> s použitím produktového/kľúčového kódu FT-229 a FT-230.

AIRFLOW[®] Station

DW-048B



1.1. Účel použitia

Produkt AIRFLOW[®] Station je určený len na držanie EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo EMS AIRFLOW[®] One.



1.2. Kto má výrobok používať

Pozrite si, komu je výrobok určený na používanie v návode na používanie jednotky EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo EMS AIRFLOW[®] One.

1.3. Kontraindikácie

Použitie AIRFLOW[®] Station nezahŕňa žiadne ďalšie kontraindikácie okrem tých, ktoré sú uvedené v návode na používanie jednotky EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo EMS AIRFLOW[®] One.

1.4. Všeobecné preventívne opatrenia

-  Na prístroji NESEĎTE ani naň nestúpajte.
-  NEUKLADAJTE na prístroj predmety ťažšie než 10 kg.

1.5. Kompatibilita

Nasledujúce kombinácie prístrojov a súčastí sú kompatibilné s AIRFLOW® Station, ale **nedodávajú sa spolu s ním**:



AIRFLOW® Prophylaxis Master
(FT-229)

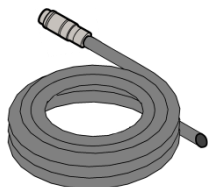


AIRFLOW® One
(FT-230)

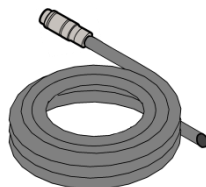


⚠ NEPOUŽÍVAJTE s inými zariadeniami než EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master (FT-229) alebo AIRFLOW® One (FT-230). Tento držiak vozíka (zariadenie) NIE je určený na žiadne iné zariadenie okrem týchto nasledujúcich, ktoré sú s ním kompatibilné.

Vzduchová hadička
(EH-142)



VODNÁ hadička
(EG-110)



Elektrický kábel



⚠ Pozor

Použitie iných hadičiek a príslušenstva, než dodaných spoločnosťou EMS, môže mať nepriaznivý dopad na výkon EMC. Používajte len diely dodané spoločnosťou EMS.

2. INŠTALÁCIA

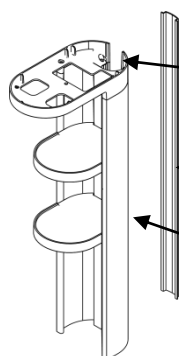
2.1. Vybavenie zahrnuté v balení

Skontrolujte obsah balenia, či nemá akékoľvek poškodenie, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy.



Rýchly sprievodca montážou

Pokyny na montáž s internetovým odkazom na stiahnutie elektronického návodu na použitie k FB-639



Držiak

Držiak jednotky EMS s otvorom na upevnenie skrutky a držiak imbusového kľúča

Posuvná lišta

Posuvná lišta na dutinu s hadičkou

Stĺpik s veľkou poličkou

2 x polička na uskladnenie práškových komôr alebo fliaš



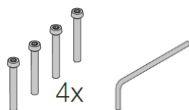
Podstavec s kolieskami

S kolieskami a pripojenou nožnou podložkou



Chránička hadičky

1 x chránička hadičky na ochranu hadičky a obmedzenie vzduchu



Montážna súprava

4 x dlhé skrutky – M5 x 40
1 x T20 imbusový kľúč



Zahnuté vzduchové konektory

1 x konektor na vzduchovú hadičku EH-145

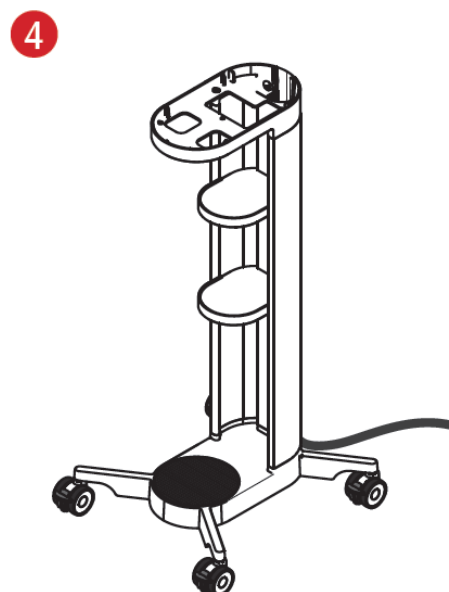
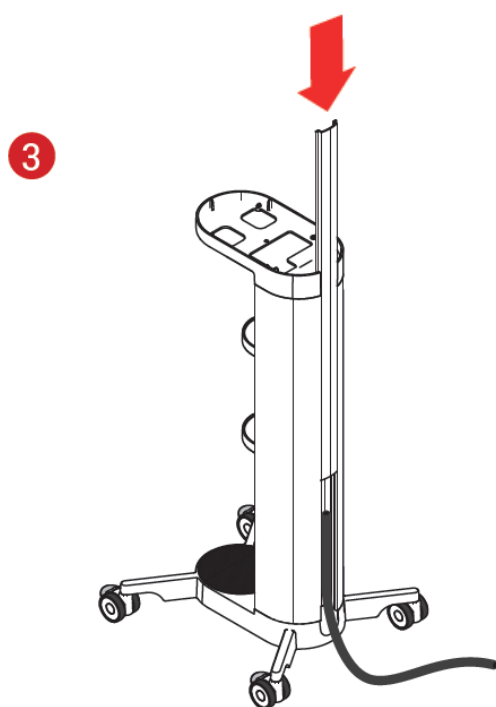
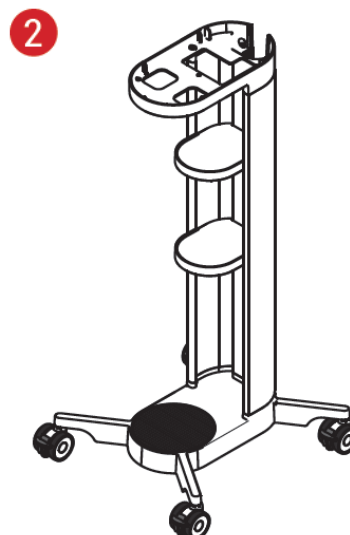
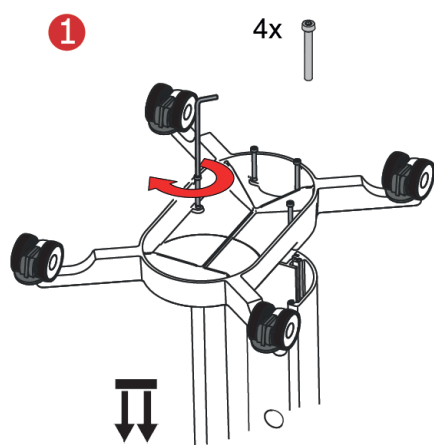


Zahnuté vodné konektory

1 x konektor na vodnú hadičku EG-124

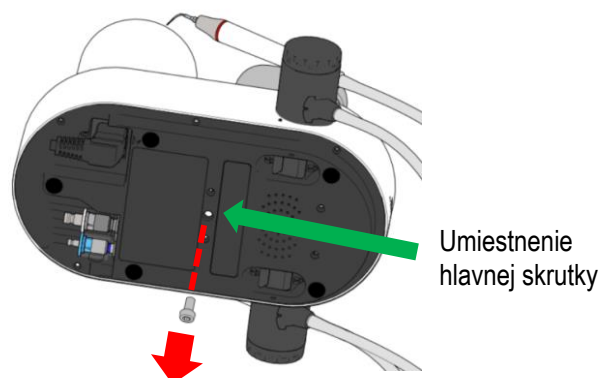
2.2. Postup montáže vozíka

Pomůcka musí být umístěná na bezpečném a rovnom povrchu (s maximálním sklonem 5 stupňů).

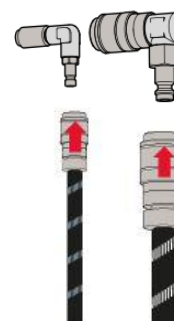


2.3. Postup inštalácie zariadenia

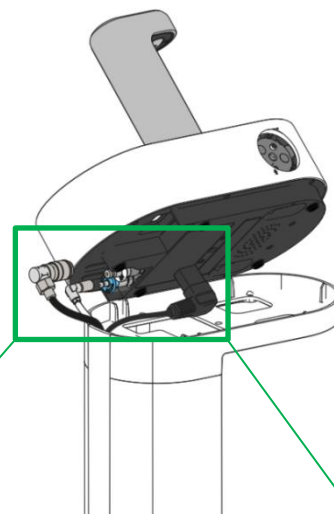
1. Vyberte hlavnú skrutku z prístroja EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo AIRFLOW[®] One. Odložte si túto skrutku na neskoršie upevnenie k držiaku vozíka.



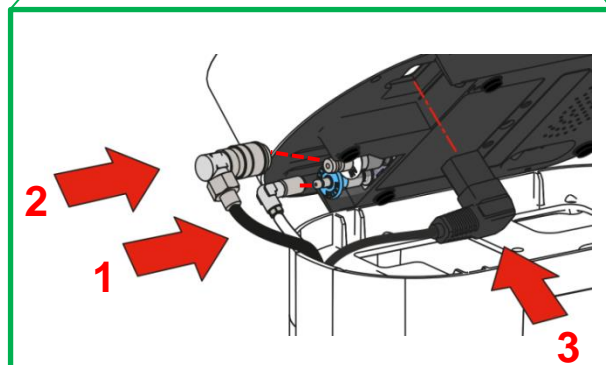
2. Pripojte ohnuté konektory vzduchu a vody k príslušným spojom hadičiek (nie sú dodávané).



3. Vložte zariadenie EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo AIRFLOW[®] One do držiaka a nakloňte ho tak, aby bolo viditeľné sieťové pripojenie, ako aj pripojenie vody a vzduchu.

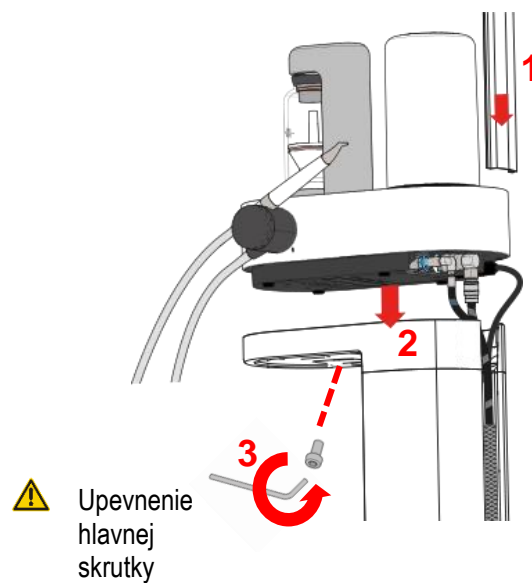


4. Pripojte nasledujúce v tomto poradí:
 1. Pripojenie vody
 2. Pripojenie vzduchu
 3. Sieťový kábel

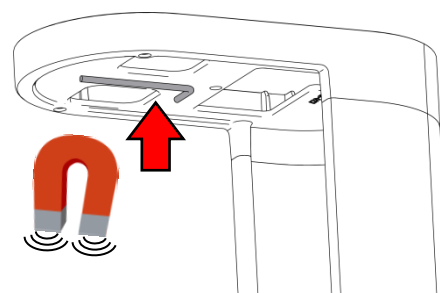


5. Pomocou hlavnej skrutky pripevnite zariadenie EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master alebo AIRFLOW® One k držiaku.

! Ohnuté konektory sú nutné, aby sa nekrútili vodné ani vzduchové hadičky, keď budú nainštalované vo vnútri vozíka.



6. Imbusový kľúč sa dá uložiť pomocou magnetov pod držiakom.



7. Namontujte druhý koniec hadičky EH-142 a EG-110 do dentálnej skrinky.

! **Pozor:**

Použitie iných hadičiek a príslušenstva, než dodaných spoločnosťou EMS, môže mať nepriaznivý dopad na výkon EMC. Používajte len diely dodané spoločnosťou EMS.

3. POUŽITIE ZARIADENIA

! Pred použitím systému skontrolujte, či sa dokončil postup inštalácie, aby sa zabezpečilo, že sa zariadenie EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo AIRFLOW[®] One bez použitia nástroja nemôže odpojiť.

3.1. Rozhrania

AIRFLOW[®] Station je navrhnutý tak, aby sa s ním ľahko manipulovalo. Vozík umožňuje pohyb o 360° a má plný brzdový systém so 4 kolesami.

Odkladacia polička je navrhnutá tak, aby sa dali na ňu ukladať náhradné práškové komory a práškové fľaše EMS.

! Viac informácií o používaní zariadení EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo EMS AIRFLOW[®] One pozri v návodoch na používanie.



3.2. Príprava pred prvým použitím

! Viac o úkonoch pred použitím na prvom pacientovi pozri v návodoch na používanie zariadení EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master alebo AIRFLOW[®] One.

4. ČISTENIE A DEZINFEKČIA

4.1. Všeobecné čistenie

Vyčistíte vonkajší povrch zariadenia pomocou utierky namočenej v liehu

-  Jednotku vyčistíte len bezfarebným dezinfekčným prostriedkom na báze alkoholu (etanol, izopropanol).
-  Nikdy nepoužívajte čistiaci prášok alebo abrazívnu špongiu. Poškodilo by to jej povrch.

5. ÚDRŽBA A RIEŠENIE PROBLÉMOV

Na AIRFLOW® Station sa nevyžaduje preventívna údržba.

5.1. Riešenie problémov

Všeobecné riešenie problémov nájdete v návode na použitie zariadenia **EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master** alebo **AIRFLOW® One** v dôsledku podobnosti v postupe pri riešení problémov.

Ak máte nejaké ďalšie technické problémy, obráťte sa na miestnu servisnú podporu EMS.

5.2. Ak chcete kontaktovať servisnú podporu EMS

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

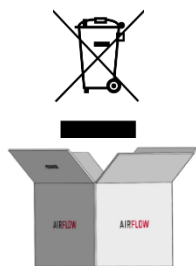
Ch. de la Vuarpillière 31
1260 Nyon – Švajčiarsko

Telefón: +41 (0) 22 99 44 700

Email: TSAV@ems-ch.com

6. TRVALÁ UDRŽATEĽNOSŤ

6.1. Likvidácia odpadových dielov



Zariadenie sa nesmie odhodiť do domového odpadu. Ak si definitívne prajete zariadenie vyhodiť, postupujte podľa nariadení platných vo vašej krajine.

Nechajte si pôvodné balenie, pokiaľ nebude treba zariadenie trvalo zlikvidovať. Môže sa použiť na prepravu alebo skladovanie.

6.2. Udržateľný dizajn



Väčšia časť zariadenia, ako aj obalové kartóny sú recyklovateľné.



Vytlačené pokyny sa riadia najvyššími štandardami v udržateľnom vývoji ako My Climate neutral Imprimerie a osvedčenie FSC.

7. ZÁRUKA











EMS a distribútor tohto zariadenia nepreberá žiadnu zodpovednosť za priame alebo následné zranenie alebo poškodenie, ktoré vznikne z dôvodu nesprávneho použitia najmä v dôsledku nedodržavania návodu na používanie alebo nesprávnej prípravy a údržby.

EMS neponesie zodpovednosť za bezpečnosť zariadenia a vyhlasuje záruku za neplatnú, ak je servis alebo oprava vykonaná neoprávnenou treťou stranou alebo ak neboli použité pôvodné náhradné diely.

8. TECHNICKÝ OPIS

Výrobca	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Švajčiarsko
Modely	AIRFLOW® Station, produktový kód DW-048B
Klasifikácia Smernice Európskej Únie o zdravotníckych pomôckach 93/42/EHS	Nejde o zdravotnícku pomôcku podľa EU MDD 93/42/EHS
Nevyhnutné prevádzkové vlastnosti	Žiadne nevyhnutné prevádzkové vlastnosti v zmysle EU MDD 93/42
Prevádzkový režim	Nepretržitá prevádzka.
Hmotnosť	20kg max. (stav plnej prevádzky)
Rozmery	Výška: 810 mm (bez záťaže), Šírka: 330 mm, Dĺžka: 360 mm
Prevádzkové podmienky	Teplota: 10 °C až 35 °C. Vlhkosť: 30 % až 75 %. Nadmorská výška: Maximálne 2000 m
Skladovacie podmienky	Teplota: - 10 °C až 30 °C, bez vody vo vnútri Vlhkosť: 95 % nekondenzujúca.
Prepravné podmienky	Teplota: - 29 °C až 38 °C, bez vody vo vnútri Vlhkosť: 95 % nekondenzujúca.
Životnosť	Zariadenie: 7 rokov Nevýžaduje sa žiadna preventívna údržba.

8.1. Symboly

	Všeobecné varovanie
	Prečítajte si návod na používanie
	Elektronický návod na používanie
	Povinný úkon
	Nevykonávajte.
	Likvidácia starého elektronického zariadenia (Európska únia a ostatné krajiny so systémami separovaného zberu odpadu)
	Výrobca
	Dátum výroby
	Sériové číslo
	Katalógové číslo / Produktová referencia



SÍDLO



CH

NYON, ŠVAJČIARSKO E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31
CH-1260 Nyon
Tel. +41 22 99 44 700
Fax +41 22 99 44 701
www.ems-dental.com/en/contact
www.ems-dental.com



POBOČKY SPOLOČNOSTI EMS NA CELOM SVETE

DE

MNÍCHOV, NEMECKO EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH

Schatzbogen, 86
D-81829 Mníchov
Tel.: +49 89 42 71 61 0
Fax: +49 89 42 71 61 60
info@ems-ch.de

US

DALLAS, USA EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS Corporation

11886 Greenville Avenue, #120
Dallas, TX 75243
Tel.: +1 972 690 83 82
Fax: +1 972 690 89 81
info@ems-na.com

ES

MADRID, ŠPANIELSKO EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta
E-28045 Madrid
Tel. +34 91 528 99 89
info@ems-espana.com

CN

ŠANGHAJ, ČÍNA 医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司 E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.

24A, No 379, Jin Sui Mansion
Pudong Nan Road
Šanghaj 200120
Tel. +862133632323
emschina@ems-ch.com

FR

PARIŽ, FRANCÚZSKO EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL

23, avenue Louis Breguet
Immeuble Santos Dumont, Batiment D
F-78140 Velizy Villacoublay
Tel.: +33 1 34 58 03 80
Fax: +33 1 34 58 03 90
info@ems-france.fr

JP

TOKYO, JAPONSKO E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku
Tokyo 101-0022 – Japonsko
Tel.: +81 (0) 3 5207 6795
Fax: +81 (0) 3 5207 6795
emsjapan@ems-ch.com

IT

MILÁNO, TALIANSKO EMS ITALIA S.R.L.

Via Faravelli, 5
I-20149 Miláno
Tel.: +39 02 3453 8111
Fax: +39 02 3453 2778
dental@ems-italia.it